

**UNITED STATES DISTRICT COURT  
DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE**

ISMAIL OZGUR YAMAN,

Petitioner,

V.

LINDA MARGHERITA YAMAN,  
A/K/A LINDA MARGHERITA POLIZZI

Respondent.

CIVIL ACTION  
No. 12-cv-00221-PB

**LETTER OF REQUEST FOR INTERNATIONAL JUDICIAL ASSISTANCE  
PURSUANT TO THE HAGUE CONVENTION OF 18 MARCH 1970 ON THE TAKING  
OF EVIDENCE IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS  
REGARDING KEMAL YAMAN**

TO THE REPUBLIC OF TURKEY MINISTRY OF JUSTICE  
GENERAL DIRECTORATE OF INTERNATIONAL LAW AND FOREIGN RELATIONS

This request is made pursuant to the Hague Convention of 18 March 1970 on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters, as adopted and implemented in the United States of America at 28 U.S.C. § 1781.

This Court is a competent court of law and equity that has jurisdiction over this proceeding and has the power to compel the production of documents both within and outside its jurisdiction. Kemal Yaman has or is likely to have information responsive to the questions specified in Attachment A to this Letter as well as documents responsive to the requests in Attachment B to this Letter. The information sought and documents are intended to be used in the resolution of this litigation. It is this Court's view that the requested questions and documents are relevant to determining the merits of the parties' claims.

## UNITED STATES DISTRICT COURT

## DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

## LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

In the proper exercise of its authority, this Court has determined that a deposition of the witness, as well as the production of the documents described in Attachment B cannot practicably be secured in a timely fashion except by the intervention of the Republic of Turkey Ministry of Justice, General Directorate of International Law and Foreign Affairs.

1. **SENDER:** Susan Kim (pro hac vice)  
Bingham McCutchen LLP  
One State Street,  
Hartford, CT 06103  
(860) 240 2858  
Susan.Kim@Bingham.com
2. **CENTRAL AUTHORITY  
OF REQUESTED STATE:** Republic of Turkey Ministry of Justice General Directorate  
of International Law and Foreign Relations  
Milli Müdafaa Street, 22, Bakanliklar  
06659 Ankara  
Turkey  
Telephone: (0312) 414 78 07  
Fax: (0312) 425 02 90  
E-mail: uhdigm@adalet.gov.tr
3. **PERSON TO WHOM THE  
EXECUTED REQUEST IS  
TO BE RETURNED:** Susan Kim (pro hac vice)  
Bingham McCutchen LLP  
One State Street,  
Hartford, CT 06103  
(860) 240 2858  
Susan.Kim@Bingham.com
4. **SPECIFICATION OF THE  
DATE BY WHICH THE  
REQUESTING  
AUTHORITY REQUIRES  
RECEIPT OF THE  
RESPONSE TO THE  
LETTER OF  
REQUEST** November 9, 2012.

**IN CONFORMITY WITH ARTICLE III OF THE CONVENTION, THE  
UNDERSIGNED APPLICANT HAS THE HONOR TO SUBMIT THE FOLLOWING  
REQUESTS:**

- 5a. **REQUESITNG JUDICIAL  
AUTHORITY (article 3, a):** Honorable Paul J. Barbadoro  
United States District Court  
District of New Hampshire

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**5b. TO THE COMPETENT  
AUTHORITY OF:**

Warren B. Rudman U.S. Courthouse  
55 Pleasant Street, Room 110  
Concord, NH 03301-3941  
603-225-1423

Republic of Turkey Ministry of Justice General Directorate  
of International Law and Foreign Relations  
Milli Müdafaa Street, 22, Bakanliklar  
06659 Ankara  
Turkey  
Telephone: (0312) 414 78 07  
Fax: (0312) 425 02 90  
E-mail: uhdigm@adalet.gov.tr

**5c. NAME OF THE CASE  
AND ANY IDENTIFYING  
NUMBER:**

*ISMAIL OZGUR YAMAN, v. LINDA MARGHERITA  
YAMAN, A/K/A LINDA MARGHERITA POLIZZI, CIVIL  
ACTION No. 12-cv-00221-PB (UNITED STATES  
DISTRICT COURT, DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE)*

**6. NAMES OF AND  
ADDRESSES OF THE  
PARTIES AND THEIR  
REPRESENTATIVES:**

**ISMAIL OZGUR YAMAN,  
Petitioner.**

Represented by:

Kristen A. Fiore (Bar #20082)  
Christopher G. Green (pro hac vice)  
M. Patrick Moore, Jr. (pro hac vice)  
Douglas E. Brayley (pro hac vice)  
Lisa L. Rachlin (pro hac vice)  
ROPES & GRAY LLP  
800 Boylston Street  
Boston, Massachusetts 02199  
(617) 951-7000  
christopher.green@ropesgray.com  
michael.moore@ropesgray.com  
douglas.brayley@ropesgray.com  
lisa.rachlin@ropesgray.com  
kristen.fiore@ropesgray.com

**LINDA MARGHERITA YAMAN,  
A/K/A LINDA MARGHERITA POLIZZI  
Respondent.**

Represented by:

Pamela A. Peterson, Esq. (Bar #11020)  
David P. Eby, Esq. (Bar #12468)

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

DEVINE, MILLIMET & BRANCH  
111 Amherst Street  
Manchester, NH 03101  
Telephone: (603) 669-1000  
ppeterson@devinemillimet.com  
deby@devinemillimet.com

Beth I.Z. Boland, Esq. (pro hac vice)  
BINGHAM MCCUTCHEN LLP  
One Federal Street  
Boston, MA 02030  
Telephone: 617-951-8000  
Beth.Boland@bingham.com

Susan Kim (pro hac vice)  
BINGHAM MCCUTCHEN LLP  
One State Street,  
Hartford, CT 06103  
(860) 240 2858  
Susan.Kim@Bingham.com

7. **a. NATURE OF THE  
PROCEEDINGS (article 3,  
c):**

On June 12, 2012, Petitioner filed a Verified Petition For Return Of Children And For Immediate Issuance Of Show Cause Order To Respondent (“Petition”) with the United States District Court for the District of New Hampshire under the Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction, done at The Hague on October 25, 1980 (the “Hague Abduction Convention” or the “Convention”); the International Child Abduction Remedies Act (“ICARA”), codified by 42 U.S.C. § 11601, *et seq.*; and the New Hampshire Uniform Child Custody Jurisdiction and Enforcement Act (“NHCCJEA”), N.H. Rev. Stat. Ann. § 458-A:1, *et seq.*

Respondent Linda Yaman filed an answer to the Petition on June 29, 2012, in which she denied that the Petition satisfies the elements of the Hague Convention. The Answer asserts several affirmative defenses, including that there is a grave risk that returning the children to Turkey would expose them to physical or psychological harm or an intolerable situation, and that the Children are “settled” in New Hampshire.

Because all of the alleged abuse occurred in Turkey, several years ago, when the girls were much younger, and because the girls received several evaluations by various

## UNITED STATES DISTRICT COURT

## DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

## LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

professionals and counselors at that time, an examination of the impressions, knowledge, and notes and documents relating to therapeutic and evaluative sessions that occurred in Turkey, including any draft and final reports, will be highly relevant to Respondent's ability to establish affirmative defenses.

**b. Summary of complaint  
[Summary of Petitioner  
Ozgur Yaman's position]:**

Petitioner alleges that in or around August 2007, Respondent abducted the Children and fled Turkey without Petitioner's knowledge or consent and in violation of international and Turkish law.

While Respondent has made numerous allegations that Petitioner and his parents had been sexually abusive to their daughters, Petitioner has denied these claims.

After the United States State Department granted the daughters single-use passports on March 15, 2010, Respondent brought her daughters to the United States.

To prevail on his claim, Petitioner must be able to show that (1) his child was removed from or retained somewhere other than her country of habitual residence, (2) such removal or retention violated the petitioner's custody rights under the law of the country of habitual residence, and (3) the petitioner exercised those custody rights at the time of the removal or retention.

Petitioner must also be able to overcome any affirmative defenses presented by Respondent.

**c. Summary of defense  
[Summary of Respondent  
Linda Yamin's position]:**

Ms. Yaman states that in or around August, 2007, she left Turkey with her children in order to protect them from abuse by Mr. Yaman and/or his parents. Ms. Yaman also states that although the Ankara First Family Court granted certain custody rights to Mr. Yaman, he then failed to assert such custody rights over the children after the decision was issued. The children generally visited with Mr. Yaman once a week for six hours, but Mr. Yaman never attempted to exercise his custody rights granted by the court, never complained to Ms. Yaman or the court about a lack of access to the Children, and never asked the judge for any more visitation.

Ms. Yaman has been the primary parental caregiver of the Children since December 2004, and the sole parental

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

caregiver since August 2007.

Ms. Yaman has raised several affirmative defenses, including one that Petitioner's claims are barred because "there is a grave risk that the Children's return to Turkey would expose them to physical or psychological harm or otherwise place them in an intolerable situation."

**8a. EVIDENCE TO BE  
OBTAINED OR OTHER  
JUDICIAL ACT TO BE  
PERFORMED (ARTICLE  
3(D)):**

The Court seeks an order from the Turkish judicial authorities that:

Kemal Yaman  
Yeni Bati Mah.  
Siyasal 86 Sitesi  
Eray Apt. No: 6  
Batikent-ANKARA  
Turkey

provide for inspection copies of the documents identified in Attachment A hereto to counsel for the Respondent within ten business days after Kemal Yaman receives notice of the order, and that Kemal Yaman be present for purposes of deposition upon oral examination the earliest possible date at the office of local counsel for Respondent:

Hasan Yavuz  
48. Caddesi No. 38/4  
Papatya Apt.  
Cukurambar  
Cankaya  
Ankara

**8b. PURPOSE OF THE  
EVIDENCE OR JUDICIAL  
ACTION SOUGHT:**

The evidence is necessary in order for the Court to determine whether or not Respondent is able to satisfy her burden to establish, among other things, her fifth affirmative defense that Petitioner's claims are barred because "there is a grave risk that the Children's return to Turkey would expose them to physical or psychological harm or otherwise place them in an intolerable situation."

The knowledge and impressions of the witness and the documents in the witness' possession are essential to probe both the underlying abuse that may have occurred when the children were in Turkey, as well as any potential harm that might result from an order that forced them to return to Petitioner and his family in Turkey.

**9. IDENTITY AND ADDRESS**

Kemal Yaman

## UNITED STATES DISTRICT COURT

## DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

## LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**OF ANY PERSON TO BE  
EXAMINED (ARTICLE  
3(E)):**

Yeni Bati Mah.  
Siyasal 86 Sitesi  
Eray Apt. No: 6  
Batikent-ANKARA  
Turkey

**10. QUESTIONS TO BE PUT  
TO THE PERSONS TO BE  
EXAMINED OR  
STATEMENT OF THE  
SUBJECT-MATTER  
ABOUT WHICH THEY  
ARE TO BE EXAMINED  
(ARTICLE 3(F)):**

The attorneys for Respondent shall ask the witness questions, to the full extent allowed under Turkish procedural law, pertaining to the topics and questions listed in Attachment A, hereto, and pertaining to any answers given by the witness to such questions.

The attorneys for Petitioner shall be permitted to cross-examine the witness (in person or by video-conference), to the full extent allowed under Turkish procedural law, with respect to the topics and questions asked by the attorneys for Respondent.

**11. DOCUMENTS OR  
OTHER PROPERTY TO  
BE INSPECTED  
(ARTICLE 3(G)):**

The documents to be inspected are specified in Attachment B, hereto.

The Sender identified in Section 1 shall cause a copy of this Letter of Request to be delivered to [name of witness] at the address indicated in Section 8(a) at or before the time the Letter of Request is submitted to the Central Authority of the Requested State identified in Section 2, along with copies of additional documents, if any, to be submitted to the Central Authority regarding this Letter of Request.

**12. ANY REQUIREMENT  
THAT THE EVIDENCE  
BE GIVEN ON OATH OR  
AFFIRMATION AND  
ANY SPECIAL FORM TO  
BE USED (ARTICLE  
3(H)):**

Kemal Yaman must include, with the documents produced for inspection, a signed affidavit stating that the documents produced are accurate and complete copies of any responsive documents.

**13. SPECIAL METHODS OR  
PROCEDURE TO BE  
FOLLOWED (ARTICLES  
3(I), 9):**

The examination of the witness will be conducted by counsel for Respondent.

Such counsel are familiar with the relevant events and the transactions in this complex matter. Accordingly, they will be able to elicit the relevant testimony in a manner as efficiently and expeditiously as possible. In addition, permitting the attorneys to conduct the examination of

## UNITED STATES DISTRICT COURT

## DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

## LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**14. REQUEST FOR NOTIFICATION OF THE TIME AND PLACE FOR THE EXECUTION OF THE REQUEST AND IDENTITY AND ADDRESS OF ANY PERSON TO BE NOTIFIED (ARTICLE 7):**

Kemal Yaman will avoid the unnecessary waste of costs and attorneys' fees for both parties in instructing Turkish counsel on the substance of the case.

The Court wishes that the examination be recorded and to be informed of the time when, and the place where, the execution of the request will take place. This information shall be sent directly to the parties' representatives, as listed above, with a copy to the Court.

**15. REQUEST FOR ATTENDANCE OR PARTICIPATION OF JUDICIAL PERSONNEL OF THE REQUESTING AUTHORITY AT THE EXECUTION OF THE LETTER OF REQUEST**

Not applicable.

**16. SPECIFICATION OF PRIVILEGE OR DUTY TO REFUSE TO GIVE EVIDENCE UNDER THE LAW OF THE STATE OF ORIGIN**

If production of any documents by Kemal Yaman is withheld, in whole or in part, on the basis of a claim of privilege or that it contains attorney work product, each withheld document shall be separately identified in a privileged document list. The privileged document list must identify each document separately, specifying for each document at least the following information: (1) the title and type of document being withheld; (2) the date of the document; (3) the number of pages in the document; (4) the author(s), addressee(s), and recipient(s); (5) the subject matter of the document; (6) the specific pages or portion of the document being withheld; and (7) the specific privilege or claim being invoked. The party asserting the privilege or work product claim also must provide a certification that all necessary elements of the asserted privilege/work product claim have been met and not waived with respect to each document.

**17. THE FEES AND COSTS INCURRED WHICH ARE REIMBURSIBLE UNDER THE SECOND PARAGRAPH OF ARTICLE 14 OR UNDER**

Susan Kim  
Bingham McCutchen LLP  
One State Street,  
Hartford, CT 06103  
(860) 240 2858  
Susan.Kim@Bingham.com

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**ARTICLE 26 OF THE  
CONVENTION WILL BE  
BORNE BY:**

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Judge of the court has hereunto set his hand and caused the seal of said Court to be affixed at Concord, New Hampshire on this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2012.

---

Honorable Paul J. Barbadoro  
United States District Court  
District of New Hampshire

ENCLOSURE:

ATTACHMENT A: Questionnaire

ATTACHMENT B: Documents to be Inspected

**ATTACHMENT A  
TO LETTER OF REQUEST  
QUESTIONNAIRE**

## UNITED STATES DISTRICT COURT

## DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

## LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**Attachment A****Questionnaire**

By authority of Fed. R. Civ. P. 28(b), Respondent Linda Yaman hereby requests that Kemal Yaman answer questions related to *Yaman v. Yaman*, Case No. 12-cv-00221-PB (United States District Court, District of New Hampshire), involving claims by Petitioner Ozgur Yaman that Respondent abducted their two children and fled Turkey without Petitioner's knowledge or consent and in violation of international and Turkish law, as well as Respondent's defenses that include numerous allegations that Petitioner and his parents had been sexually abusive to their daughters. Illustrative questions are presented below to exemplify the type of questions and topics expected to be the subject of examination.

**DEFINITIONS**

As used herein, the following terms shall have the following meanings unless specifically indicated otherwise.

1. "Documents" shall have the broadest meaning ascribed to this term under the laws of the Turkey, and shall include, but not be limited to, hardcopy, handwritten, and any electronic files, including but not limited to e-mail files.

2. "Communication" means any type of oral, written, or electronic contacts between two or more persons in which information, facts, statements, conversations, or opinions were sent, exchanged, imparted, or received.

3. The term "concerning" means containing, embodying, evidencing, reflecting, supporting, identifying, stating, referring to, contradicting, rebutting, dealing with, bearing upon,

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

relating to or in any way pertaining to, directly or indirectly.

4. The terms “K.Y.” and “E.Y.” shall refer to the eldest and youngest biological daughter, respectively, between Ozgur and Linda Yaman.

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**QUESTIONNAIRE**

*Note: this list of topics and questions is illustrative in nature and is not exhaustive.*

**Topic 1: Kemal Yaman education and background.**

1. Please describe your educational background and employment history.
2. Please describe your relevant duties and responsibilities in the course of your employment.
3. State whether you have been the subject of any disciplinary conduct or report by any educational institution, school, or employer. If the answer is yes, for each such instance, state the details of the activity or activities which were the subject of such disciplinary conduct or report, and the date of the incident(s).
4. Identify each and every medication or drug you have taken or have been prescribed after January 1, 2003, including without limitation, the date in which you were prescribed or had taken the medication or drug and the reason for taking the medication or drug.
5. Identify each doctor, psychologist, psychiatrist, therapist, social worker or other medical or mental health care provider from whom you have sought or received treatment or counseling. For each instance of treatment or counseling you sought or received, the reason(s) for seeking treatment or counseling, the date on which you sought or received treatment or counseling, the diagnosis or prognosis by the provider, and the date(s) of onset or first signs or symptoms of any conditions that caused you to seek treatment.

**Topic 2: Interactions with Petitioner Ozgur Yaman.**

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

1. Please describe any communications you've had with Ozgur Yaman regarding any legal proceedings involving Ozgur Yaman, including his divorce and his Petition filed with the United States District Court for the District of New Hampshire.

**Topic 3: Evaluative sessions.**

1. Please describe any interview or evaluative sessions you had with any counselor, therapist, or other mental health or behavioral professional regarding your relationship with K.Y. or E.Y. including:

- a. How any sessions were conducted (in person, telephonically, etc.);
- b. who attended the session(s);
- c. the date, time and place of the session(s);
- d. his duration of the session(s);
- e. what occurred during the session(s);
- f. whether you created any notes relating to any sessions.

**Topic 4: Allegations of abuse, investigations, and criminal charges.**

1. State whether you or anyone in your family have been accused of assault, child neglect, abandonment, abuse, domestic violence, or sexual abuse by anyone other than the Respondent. If Your response to this Interrogatory is yes, for each accusation of abuse identify the person who made the accusation, the identity of the alleged abuser, the date(s) of abuse, the nature of the abuse, the location in which the abuse occurred, and any treatment or counseling the alleged abuser received concerning the abuse.

2. State whether you or anyone in your family have ever been the subject of any investigation (whether substantiated or not), arrested or criminally charged by any state, local or federal law enforcement agency in the United States. If the answer to is yes, for each such

## UNITED STATES DISTRICT COURT

## DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

## LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

instance, state the details of the activities which were the subject of such investigation, arrest or charge, including without limitation the name of the victim, the age of the victim at the time of such activities, the date(s) of such activities, and any treatment or counseling you or anyone in your family received concerning such activities.

**Topic 4: Allegations of abuse towards Ozgur Yaman.**

1. Are you aware of any allegations of sexual abuse towards Ozgur Yaman? If so, please state for each:

- a. what the allegation is;
- b. what you know about any facts surrounding that allegation;
- c. whether you've discussed the allegation with anyone;
- d. what, if anything, you discussed with anyone regarding the accusation;

**Topic 5: Interactions with Respondent Linda Yaman and her children.**

1. Identify each and every Communication you had with the Respondent or any relative, friend or acquaintance of the Respondent, from 2007 to present, including the date of each communication, the manner of the communication (i.e., correspondence, telephone call, etc.) and substance of the communication.

2. From 2007 to present, identify each visit you had with K.Y. or E.Y., describing the date, the location of each visit, the length of time of each visit and who was present during each visit.

3. Identify any e-mail addresses, social networking sites, websites and telephone numbers you have used since 2007 to communicate concerning the K.Y., E.Y., Respondent, or Petitioner.

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**ATTACHMENT B**  
**TO LETTER OF REQUEST**  
**DOCUMENTS TO BE INSPECTED**

UNITED STATES DISTRICT COURT  
DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE  
LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**Attachment B**

**DOCUMENTS TO BE INSPECTED**

As used herein, the following terms shall have the following meanings unless specifically indicated otherwise.

1. “Documents” shall have the broadest meaning ascribed to this term under the laws of the Turkey, and shall include, but not be limited to, hardcopy, handwritten, and any electronic files, including but not limited to e-mail files.
2. “Communication” means any type of oral, written, or electronic contacts between two or more persons in which information, facts, statements, conversations, or opinions were sent, exchanged, imparted, or received.
3. The term “concerning” means containing, embodying, evidencing, reflecting, supporting, identifying, stating, referring to, contradicting, rebutting, dealing with, bearing upon, relating to or in any way pertaining to, directly or indirectly.
4. The terms “K.Y.” and “E.Y.” shall refer to the eldest and youngest biological daughter, respectively, between Ozgur and Linda Yaman.

UNITED STATES DISTRICT COURT

DISTRICT OF NEW HAMPSHIRE

LETTER OF REQUEST IN THE MATTER CASE NO. 12-cv-00221-PB

**Documents to be Provided for Inspection**

1. All Documents concerning each and every Communication you sent, received or have had with Linda Yaman, Ozgur Yaman, E.Y., K.Y., or any relative, friend or acquaintance of Linda Yaman, from 2007 to present.